

**Weiterbildung für die Betriebe:
Ausfüllen & Einreichen
von Ausfuhrbescheinigungen**

Inhalt

- I Zweck der Anpassungen
- II Rechtsgrundlagen
- III Prozess
- IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen
- V Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb
- VI Schritt B: Vorgehen Kantonale Vollzugsbehörden
- VII Hilfsmittel

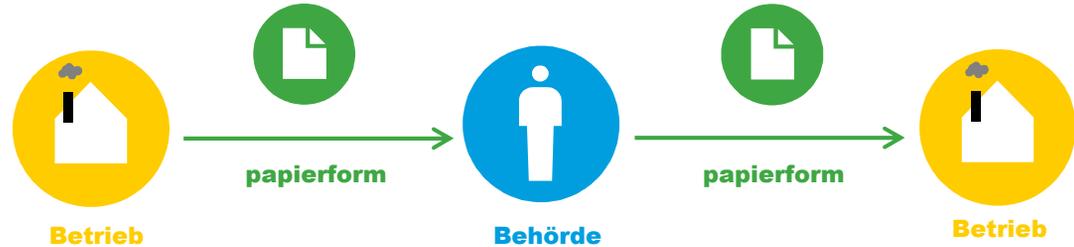
I Zweck der Anpassungen

- ✓ Harmonisierung des Prozesses betreffend Ausfuhrbescheinigungen für die ganze Schweiz
- ✓ Vereinfachung und Verbesserung des Prozesses
- ✓ Vorbereitung auf papierlose Abwicklung mit E-Cert
- ✓ Die Anleitung soll den Ausfuhrbetrieben das korrekte Ausfüllen & Einreichen von Bescheinigungen für den Export von tierischen Produkten , Lebensmitteln & Gebrauchsgegenständen in Drittstaaten erläutern

II **Rechtsgrundlagen**

- [LMG Art. 42](#) und [TSG Art. 53](#) bzgl. Aufsicht und Koordination Bund
- [LMVV Art. 35](#) bzgl. Amtlichen Bescheinigungen
- [Art. 49](#) (Ausstellung von Gesundheitsbescheinigungen durch die kantonalen Behörden) und [Art. 63](#) (Ausfuhren) der Verordnung über die Ein-, Durch- und Ausfuhr von Tieren und Tierprodukten im Verkehr mit Drittstaaten ([EDAV-DS](#), SR 916.443.10)

III Prozess

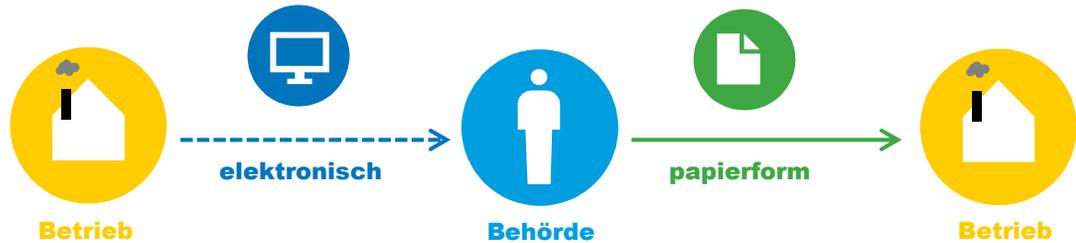


| Schritt | Wer | Was |
|---------|---------|--|
| A | Betrieb | <ol style="list-style-type: none"> 1. Word-Vorlage auf https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/import-und-export/export/lebensmittel.html herunterladen 2. Inhalte ergänzen, prüfen, ausdrucken und unterschreiben 3. Mitsamt Retourcouvert an zuständige Vollzugsbehörde senden |
| B | Vollzug | <ol style="list-style-type: none"> 4. Zertifikat prüfen, stempeln, unterschreiben, registrieren 5. Original via Retourcouvert an Betrieb senden |
| C | Betrieb | <ol style="list-style-type: none"> 6. Betrieb erhält unterschriebenes Zertifikat |

Altes Vorgehen

III Prozess

NEU



| Schritt | Wer | Was |
|---------|---------|---|
| A | Betrieb | <ol style="list-style-type: none"> Pdf-Vorlage auf https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/import-und-export/rechts-und-vollzugsgrundlagen/hilfsmittel-und-vollzugsgrundlagen/exportunterlagen.html herunterladen Inhalte ergänzen, prüfen und per E-Mail an kantlab@tg.ch senden |
| B | Vollzug | <ol style="list-style-type: none"> Zertifikat prüfen, Inhalte ergänzen, ausdrucken, stempeln, unterschreiben und registrieren Original via Post an Betrieb senden |
| C | Betrieb | <ol style="list-style-type: none"> Betrieb erhält unterschriebenes Zertifikat |

IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen

Allgemeine Bescheinigungen für die Ausfuhr

- ✓ Bezieht sich auf konkrete Warensendung
- ✓ Bescheinigung, dass Ware in der Schweiz produziert oder genügend verarbeitet
- ✓ Bescheinigt Konformität mit Anforderungen der schweizerischen Lebensmittelgesetzgebung
- ✓ Bescheinigungen, je nach Bestimmungsstaat, für folgende Produktkategorien

- Lebensmittel allgemein
- Milchprodukte
- Kosmetika
- Gebrauchsgegenstände

1/2

 Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland
Bescheinigung für die Ausfuhr von Lebensmitteln

| | | |
|------------------------------|--|--|
| Teil 10: Angaben zur Sendung | 11. Absender Name: Adresse: | 12. Bezugs-Nr. der Bescheinigung*: |
| | | 13. a. Zuständige oberste Behörde: Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) |
| | | 13. b. Zuständige kantonale Behörde: ULM/ZINWON* - Laboratoire und Veterinärwesen de l'Etat de Valais |
| | 14. Empfänger Name: Adresse: | |
| | 15. Herkunftsland: Schweiz ISO-Code: CH | 16. Bestimmungsland: ISO-Code: |

Allgemeine Bescheinigungen für die Ausfuhr



Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland

Certificate for the export of foodstuffs

| <p>13. Exporter Name: Address:</p> | <p>13.1. Exporter's name (if not identical)</p> <p>13.2. Consignor's name (where different) Federal Food Safety and Veterinary Office (FFSVS) 1.1.1. FSVS (Federal Food Safety and Veterinary Office)</p> | | | | | | | | |
|---|---|-------------------|----------------------|-------------------|-------|--|--|--|--|
| <p>14. Recipient Name: Address:</p> | <p>14.1. Recipient's name (if not identical)</p> | | | | | | | | |
| <p>15. Consignor of origin (if different) Name: Address:</p> | <p>15.1. Consignor of destination (if not identical)</p> | | | | | | | | |
| <p>17. Place of origin Name: Address:</p> | <p>17.1. Place of origin</p> | | | | | | | | |
| <p>18.1. Name of consignor Address: <input type="checkbox"/> This <input type="checkbox"/> Not <input type="checkbox"/> Full name <input type="checkbox"/> Base number: <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Identification:</p> | <p>18.1.1. Product description SARFAZ inspection <input type="checkbox"/> SGRAR <input type="checkbox"/> FHSR <input type="checkbox"/> 18.1.2. Identification number:</p> | | | | | | | | |
| <p>18.2. Goods origin for destination in Switzerland <input type="checkbox"/> Switzerland <input type="checkbox"/> Terrestrial area <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> 18.3. Identification of the goods Description of the goods (where more than one):</p> | <p>18.3.1. Total number of packages</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>The origin</th> <th>Quantity of packages</th> <th>Type of packaging</th> <th>Units</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 100px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> | The origin | Quantity of packages | Type of packaging | Units | | | | |
| The origin | Quantity of packages | Type of packaging | Units | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| <p>18.4. Comments</p> | | | | | | | | | |

* To be completed by the person responsible for exporting the goods.
 ** If applicable.
 *** If applicable, the holder may indicate additional areas covered and related to the destination country authority.
 * To be indicated by the consignor/consignee authority. View updated from online ALL 1101-01

22

| | |
|---------------------------------------|--|
| Switzerland | Foodstuffs |
| II. Details concerning control | 1.1. Address of control authority |

Part II Details concerning control

1.1. Designing the control system to follow:

- The administrative system used for these products has a dual entry system (where listed in SACCP countries) and is regularly checked by the competent administrative authority.
- All products are fully inspected prior to commencement of movement with the appropriate approval of competent authority.
- The products meet our national control standards of quality, resulting in control findings of good average (low) level.

Part III Signature

| | |
|----------------------|-------------------------------------|
| III. Issuance | |
| Issuance | Official stamp |
| Signature | Official stamp and signature |

* To be indicated by the consignor/consignee authority. View updated from online ALL 1101-01

IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen

Spezifische Bescheinigungen für die Ausfuhr

- Länder- und produktespezifische Bescheinigungen
- Validierung mit zuständiger Behörde des Bestimmungsstaats notwendig, insbesondere für Ausfuhr von lebenden Tieren, Lebensmitteln tierischer Herkunft und tierischer Produkte

 Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland

Health certificate for the exportation of milk and dairy products¹⁾

tel | c | s | i | g | n | a | t | e | r

Name: _____

Address: _____

I.3. a. Central competent authority: _____

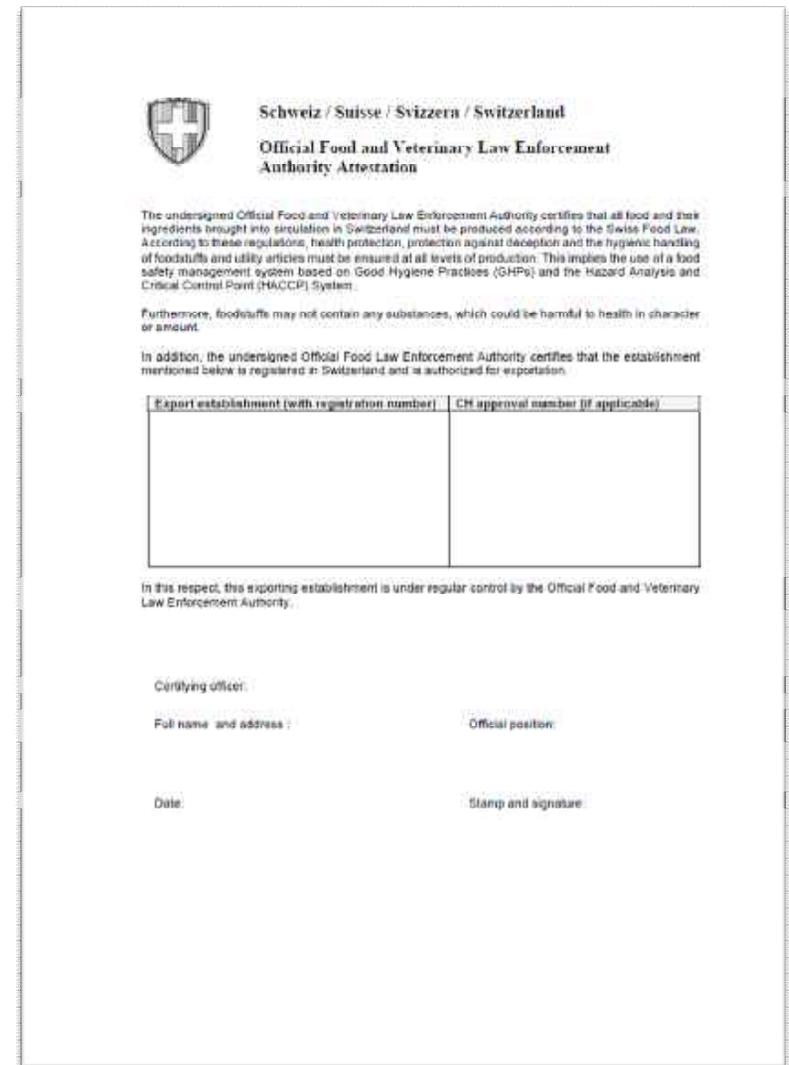
tel | c | s | i | g | n | a | t | e | r

UBS/ZNS/OIV – Laboratorium und Veterinärdienst der Eidgenossen

IV Arten von Bescheinigungen und Bestätigungen

Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority Attestation

- Bestätigung für Behörden im Bestimmungsstaat bzgl. Kontrollstatus Ausfuhrbetrieb
- Kein Bezug auf Warensendung, sondern nur auf Ausfuhrbetrieb
- Englisch
- Kann für alle Bestimmungsstaaten verwendet werden



The form is titled "Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland" and "Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority Attestation". It features the Swiss cross logo. The text states that the undersigned authority certifies that all food and their ingredients brought into circulation in Switzerland must be produced according to the Swiss Food Law. It also mentions that foodstuffs and utility articles must be produced according to a food safety management system based on Good Hygiene Practices (GHPs) and the Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP) System. Furthermore, foodstuffs may not contain any substances which could be harmful to health in character or amount. In addition, the undersigned authority certifies that the establishment mentioned below is registered in Switzerland and is authorized for exportation. The form contains a table with two columns: "Export establishment (with registration number)" and "CH approval number (if applicable)". Below the table, it states that the exporting establishment is under regular control by the Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority. The form also includes fields for "Certifying officer", "Full name and address", "Date", "Official position", and "Stamp and signature".

Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland
Official Food and Veterinary Law Enforcement
Authority Attestation

The undersigned Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority certifies that all food and their ingredients brought into circulation in Switzerland must be produced according to the Swiss Food Law. According to these regulations, health protection, protection against deception and the hygienic handling of foodstuffs and utility articles must be ensured at all levels of production. This implies the use of a food safety management system based on Good Hygiene Practices (GHPs) and the Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP) System.

Furthermore, foodstuffs may not contain any substances, which could be harmful to health in character or amount.

In addition, the undersigned Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority certifies that the establishment mentioned below is registered in Switzerland and is authorized for exportation.

| Export establishment (with registration number) | CH approval number (if applicable) |
|---|------------------------------------|
| | |

In this respect, this exporting establishment is under regular control by the Official Food and Veterinary Law Enforcement Authority.

Certifying officer:
Full name and address:
Date:

Official position:
Stamp and signature:

V **Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb**

Formale Anforderungen

- ✓ Befugnis betriebsintern regeln und Überwachung der Regelung durch verantwortliche Person
- ✓ Richtige Behörde auswählen. I.d.R. Kantonaler Vollzug des Absenderbetriebs.
Ausnahme: Physische Kontrolle gefordert und Produktionsbetrieb in anderem Kanton als Absenderbetrieb
- ✓ Nur validierte Vorlagen verwenden, jeweils aktuell von der [BLV](#) Webseite
- ✓ Richtige Vorlage verwenden.

Kriterien:

- Bestätigung (dass der Ausfuhrbetrieb kontrolliert) oder Bescheinigung (wenn physische Ausfuhr von Ware)?
- Art der Ware (lebende Tiere, tierische Produkte, Lebensmittel, Gebrauchsgegenstände)
- Bestimmungsstaat

V **Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb**

Formale Anforderungen

- ✓ Richtiger Zeitpunkt, also vor Versand der Ware. Bearbeitungszeit Kantonale Vollzugsstelle beachten. Zeit für Einholung zusätzlicher Dokumente einberechnen.
- ✓ Keine Felder leer lassen. Nicht ausgefüllte Felder als solche kennzeichnen. Dies gilt auch für die mit "falls zutreffend" gekennzeichneten Felder. Beispiel: «**nicht zutreffend**», «**n.a.**»
- ✓ Text und Felder, die nicht zur Bearbeitung vorgesehen sind, nicht verändern
- Zusätzliche Dokumente neben Bescheinigungen und Bestätigungen können als Anhang beigefügt werden (z.B. Analysenresultate, Religiöser Status, Bio-Zertifikat).

V **Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb**

Zu beachten

- ✓ Sprache: Amtssprache oder Englisch
- ✓ Ausfuhrbescheinigungen gestempelt = Urkunde
- ✓ Nur das Original ist gültig
- ✓ Urkundenfälschung wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe bestraft ([Art. 251](#) Ziff. 1 StGB).
- ✓ Unterschrift vom Betrieb nicht notwendig
- ✓ Ersatz nur bei Verlust oder fehlerhaften Angaben

V

Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb

Name und Adresse des Ausfuhrbetriebes, so wie er bei der zuständigen Vollzugsstelle gemeldet ist.

Name und Adresse des Empfängerbetriebs im Bestimmungsstaat

Name und Adresse des Produktionsbetriebes wie bei der Vollzugsbehörde gemeldet

Bewilligungsnummer (CH...) falls zutreffend

Name und ISO-Code gemäss ISO 3166 (zweistellig)

Name und Adresse des Betriebes, bei welchem die Ware als Einheit verladen wird

Grenzkontrollstelle im Bestimmungsland, welche die Eingangskontrolle durchführen wird. Falls nicht bekannt, ist das Feld als «nicht zutreffend» zu kennzeichnen.

| | |
|--|--|
| Name und Adresse des Ausfuhrbetriebes, so wie er bei der zuständigen Vollzugsstelle gemeldet ist. | |
| Name und Adresse des Empfängerbetriebs im Bestimmungsstaat | |
| Name und Adresse des Produktionsbetriebes wie bei der Vollzugsbehörde gemeldet | |
| Bewilligungsnummer (CH...) falls zutreffend | |
| Name und ISO-Code gemäss ISO 3166 (zweistellig) | |
| Name und Adresse des Betriebes, bei welchem die Ware als Einheit verladen wird | |
| Grenzkontrollstelle im Bestimmungsland, welche die Eingangskontrolle durchführen wird. Falls nicht bekannt, ist das Feld als «nicht zutreffend» zu kennzeichnen. | |

| | |
|--|--|
| 11. Absender | 12. Bezugs-Nr. der Bescheinigung* |
| Adresse | |
| 1000 Murtten Switzerland | Dienstamt für Lebensmittelerzeugnisse und Veterinärwesen (DLV) |
| 13. Name des Betriebes | 14. ISO-Code |
| 15. Adresse | 16. ISO-Code |
| Name: Hans Muster GMBH | Hans Muster GMBH |
| 1000 Murtten Switzerland | 1000 Murtten Switzerland |
| Zulassungsnummer des Betriebes: CH 100001 | 19. Eingangskontrollstelle im Bestimmungsland: nicht zutreffend |

V

Schritt A: Ausfüllen durch den Betrieb

| | | | | | | | |
|---|--|--|-----------------------|---------------------|---|--|--|
| I.10. Transportmittel: Flugzeug <input checked="" type="checkbox"/> Schiff <input type="checkbox"/> Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/> Strassenfahrzeug <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Kennzeichnung ²⁾ «nicht zutreffend» | | I.11. Erzeugnistemperatur: Umgebungstemperatur <input type="checkbox"/> Gekühlt <input type="checkbox"/> Gefroren <input 2"="" type="checkbox/> </td> </tr> <tr> <td colspan="/> I.13. Waren zertifiziert für: Verzehr als Lebensmittel <input checked="" type="checkbox"/> Verarbeitung <input type="checkbox"/> Technische Verwendung <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> | | | I.14. Anzahl Packstücke Gesamt: 500 | | |
| I.15. Kennzeichnung der Waren³⁾: | | | | | | | |
| Beschreibung der Ware: Warencode (HS-Code) ²⁾ : | | Nettogewicht (kg) | Anzahl Packstücke: | Art der Verpackung: | Warenlos: | | |
| Chocolate and confectionary as per attached invoice no. 1000001 Warencode: 1806.3111 | | 2000 | 500 | Plastic | MHD 30.12.2020 LOT 100001 | | |
| I.16 Beilage(n): invoice no. 1000001 | | | | | | | |

[Zolltarifnummern Link](#)

¹⁾ Von der für den Versand der Waren zuständigen Person (Unternehmen) auszufüllen

²⁾ Falls zutreffend

³⁾ Falls erforderlich kann der Absender zusätzliche Tabellen beilegen, die von der zuständigen kantonalen Behörde genehmigt und unterzeichnet sind.
 * Von der zuständigen kantonalen Behörde anzugeben. genehmigtes Formular Schweiz Nr. ALL-2021-00

z.B. 1 Palette oder 500 Karton oder 2 Kontainer
 = Umfang der ganzen zu dieser Bescheinigung gehörender Lieferung

V Schritt A: Übermittlung an Vollzugsbehörde

- Vollständig ausgefülltes Dokument durch Betrieb prüfen und **per E-Mail** an kantlab@tg.ch senden
 - eine Ausfuhrbescheinigung pro E-Mail
 - (5 Ausfuhrbescheinigungen = 5 E-Mails)
- Falls zusätzliche Unterlagen wie z.B. Spezifikationen, Analysenresultate, Religiöser Status, Bio-Zertifikat beglaubigt werden sollen:
 - Ausfuhrbescheinigung mit den dazugehörigen Dokumenten in einer E-Mail zusammen schicken

VI **Schritt B: Vorgehen Vollzugsbehörden**

Zuständigkeit

Zuständig für das Unterzeichnen der Ausfuhrbescheinigung ist die für den Ausfuhrbetrieb (Absender) zuständige kantonale Vollzugsbehörde.

Spezialfälle:

- a) Ausfuhrbetrieb \neq Produktionsbetrieb (Herkunftsort): Zuständigkeit Sitzkanton des Ausfuhrbetriebs
- b) Bestimmungsstaat verlangt physische Kontrolle der Ware: Zuständigkeit Kanton, welcher die physische Kontrolle durchführt
- c) lebende Tiere: Kanton, der die physische Untersuchung der Sendung und die Gesundheitsbescheinigung ausstellt.

VII Hilfsmittel

- ✓ Weisung 2020/2 zum Ausstellen amtlicher Ausfuhrbescheinigungen
- ✓ Anleitung für Betriebe zum Ausfüllen und Einreichen amtlicher Ausfuhrbescheinigungen
- ✓ Powerpointpräsentation
- ✓ <https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/import-und-export/export.html>

Fragen

